Connie's
INN - GOLFLAND
VAN BUREN, Me

Maintenant Ouvert
Après-midi et Soirs.

Quand vous venez à Van Buren, venez au CONNIE'S INN pour Repas et Rafraîchissements.

Crème à la Glace — Bonbons — Sandwiches — Pâtisseries de fantaisie.

SPECIAL
Sandwiches au Poulet FRAIS

REMARQUE : Aucun escompte sur l'argent canadien.

TERRAIN DE GOLFE
Un magnifique TERRAIN de Golfe sera ouvert la semaine prochaine.

CONNIE'S INN and GOLFLAND
201, rue Principale — VAN BUREN, Me.

Dames & Demoiselles
Entrez voir ces valeurs offertes à
— grand sacrifice —

CHAPEAUX pour Dames et jeunes filles.
Les pailles les plus en vogue à l'heure actuelle.

Offerts à
1.00 -- 1.39

MANTEAUX de Printemps en tweed, pour jeunes filles, grandeur 14 à 20 ans. Des valeurs de $12.00 et $15.00 pour
4.00 -- 6.95 -- 9.95

ROBES en Soie — Valeurs $15.00 et $12.00 pour
2.98 -- 3.50 -- 5.50

Robes de MAISON 59c et $1.25

IMPERMEABLES pour Dames, valeurs $2.50 et $6.50, pour
$1.98 -- $2.98

Un lot de CORSETS 79c

SOULIERS pour Dames, à
$1.59 -- $1.79

OU L'ON A LE PLUS POUR SON ARGENT

Mme M. F. POITRAS
58, rue Victoria — — Telephone: 275

Spécial
DU MOIS DE JUIN

Service des roues d'avant: tous les enrouages déplacés, la vieille graisse retirée et remplacée par un lubrifiant spécial frais. Réajustage. Prix,
$1.00

Arrêtez à l'Edmundston Filling Station pour un Service prompt et courtois.

PERMETTEZ-NOUS DE VOUS LE DEMONTRER.

Creighton & Caldwell
LIMITED
rru Canada — Edmundston.
Téléphone 177 — Service 24 hres.

SUPER GAS SERVICE

NOUS donnons à votre auto service complet: Eau, Huile, Gazoline, Allumage (Ignition), Batterie,Lavage, rechange de pneus e

REPARATIONS
de tout genre

Assurez-vous une attention courtoise et soignée dans tous les détails :
Essayez-nous — vous reviendrez !

Chevrolet & Oldsmobile

Edmundston MOTORS Ltd.
Edifice Demers — rue Canada.

A LOUER

Logement de sept appartements, avec toutes commodités désirables, chambre de bain comprise. Pour plus de renseignements, s'adresser à Victor Albert, 237, rue St-François.
x1959-1f-9juin.

NOTES LOCALES

—Mlles Léontine et Marie Gagné sont parties pour un voyage de quelques semaines à Boston et New York et Atlantic City.

—Mlle Marie Roy, et MM. Elmer Michaud et Pat. Dubé étaient de passage à Edmundston mardi, par affaires.

—M. Lionel Lavoie est allé à Van Buren, ces jours derniers.

—M. et Mme Baptiste Dionne de Ste-Rose étaient en ville dimanche dernier.

—MM. Ola Bourgeois et Al. Arsenault sont allés à Connors au commencement de la semaine.

—Mme Raymond Clavette, agent pour les Corsets "Spencer", partira la semaine prochaine pour Québec, dans l'intérêt de la compagnie qu'elle représente.

—Mlles Nélida Michaud, Aurore Mercure, Délina Couturier, Cécile Daigle, Jeanne Charest, et Andréa Jaillet sont allées passer la fin de la semaine dernière à Lac-Baker, au chalet de M. Denis Z. Daigle.

—MM. Olo Bourgeaois, Camille Bernier, Al. Arsenault, Geo. Lapointe et Carl Cameron ont fait une promenade dimanche à Caribou. Fortfairfield, Presqu'Isle et Bangor.

—Mlle Odélie Couturier a passé la fin de la semaine dernière chez son amie, Mlle Blanche Sénéchal à Rivière-Verte.

—Mlle Estelle Sirois a pu quitter l'Hôtel-Dieu de St-Basile pour retourner chez-elle à Grand-Sault, la semaine dernière.

—N'oubliez pas que c'est samedi après-midi, 11 juin, quaura lieu à l'Académie le Thé-Bridge au profit de l'église. Pour billets, s'adresser à l'Hôtel Grand Central.

LOGEMENT DEMANDE

On demande à louer logement moderne d'au moins neuf appartement, centres de la ville. Donner descriptions, location et conditions par lettre, à Boite 515, Edmundston.
x1958-1f-9juin.

CORDONNERIE

J'ai le plaisir d'annoncer au public en général que je viens d'ouvrir une boutique de cordonnerie moderne sur la rue Victoria en face de chez M. J. B. Bellefeur. — Toutes sortes de réparations à bas PRIX. J'apprécierai votre encouragement.

REMIE LEVESQUE,
rue Victoria, Edmundston.
x1957-1f-9juin.

CORSETS à VENDRE

A titre de représentante, j'offre en vente les corsets de santé et de toilette "Spencer", faits-sur-mesure. Toute dame et demoiselle qui désirerait examiner les modèles et les échantillons, n'aura qu'à s'adresser à Mme Raymond CLAVETTE, Corsetiere Spencer, tel.: 90-2.

La pêche et la chasse dans le comté de Madawaska font des progrès sensibles et deviennent de plus en plus populaires. — C'est là un sport des plus recommandables, pourvu qu'on s'en tienne aux règlements qui le régissent.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

1668 VOTEURS SUR LES LSTES A EDMUNDSTON

De ce nombre 282 sont exempts du Poll Tax. — L'évaluation de la ville est de $2,760,400.

REDUCTION DU TAUX DE TAXE ET DU POLL TAX

Les assesseurs viennent de terminer leur travail quant à l'évaluation pour fins d'impôts civiques.

L'évaluation totale de la ville d'Edmundston, propriétés mobilieres et immobilières, et revenus, se chiffrent à $2,760,400.

La liste des personnes qualifiées pour voter aux élections civiques comprend 1668 noms dont 282 sont exempts du Poll Tax, parce que hors d'âge.

Les contribuables apprendront avec joie que le taux de taxe pour l'année courante a été diminué de 36 sous. L'an dernier il était de $2.30; il sera cette année de $1.94.

Le Poll Tax a également diminué d'une piastre et a été fixé à $7.40.

FUNERAILLES A KEEGAN, Me

Keegan, (C.D.V.B.) —Les funérailles de Mme Damase Beaulieu de Keegan, on eu lieu lundi matin à neuf heures, dans l'église St-Rémi de Keegan. Le R. P. St-Martin, officiait. L'église était remplie des nombreux parents et amis.

La défunte était membre des Dames de Ste-Anne et du Tiers-Ordre de Marie, qui assistèrent en corps. Les porteurs étaient les quatre frères de la défunte, MM. Fred, Florent, Lévite B. et Vital Cyr, tous de Van Buren.

Feu Madame Beaulieu eut atteint sa 74e année le 17 septembre. Elle succombait vendredi soir passé à la demeure de M. Florent Parent de Keegan, après plusieurs mois de maladie, due à un cancer.

Outre ses quatre frères déjà mentionnés, elle laisse dans le deuil, quatre soeurs; ce sont: Mesdames Basile Martin de Ste-Anne de Madawaska, Maxime Violette de Millinocket, Florent Parent de Keegan et Willie Sirois de Van Buren.

VAN BUREN

(D.N.C)

—M. et Mme Harry Roy de St-Quentin visitaient leur soeur, Mlle Marie Roy de St-Léonard, dimanche

—Mlle Agnès Farrell est retournée à Campbellton pour continuer son cours de garde-malade à l'Hôtel-Dieu de cette ville. Elle est parfaitement rétablie de sa récente maladie.

—Connie's Inn, qui fonctionnait l'an dernier sous le nom de Golfland Tea-Room a été réouvert au public jeudi soir dernier. Ce comptoir de rafraichissements est sous la direction de Mlles Colombe Cyr, Audrey Keegan et Constance Michaud, et sera ouvert tous les après-midi et soirs. Les premiers visiteurs du dehors comprenaient entre'autres: MM Walter Carroll, Grand-Sault, Fraser Barker et F. E. Brown, Presqu'Isle, Mme A. U. Daigle et son fils Frédéric, de Bangor, Parket Cleveland, de Brunswick, Sylvio C. Martin de Boston, Mlles Jessie Grant de Woodstock, Marian Daigle de Grand-Sault, Madeleine Brewer de Fredericton, M. Lionel Lavoie, d'Edmundston.

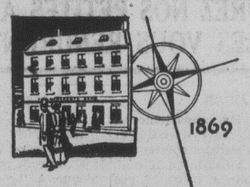
L'argent canadien remis par des clients canadiens est accepté sans escompte.

—Mlle Marie Roy, employée à la Banque Provinciale de St-Léonard est actuellement en vacances, pour une quinzaine.

—Mlles Marian Violette, Marian Daigle, Winnifred Theriault, Rosamonde Cyr et Constance Michaud, sont allées faire une promenade à Grand-Sault, récemment.

—Van Buren aura bientôt sa fanfare de Jeunes Garçons, d'après M. Antoine Ezzy, directeur de la fanfare Silver Bell, qui a l'intention d'organiser ce groupe au cours de l'été. Quinze candidats ont déjà demandé à faire partie du groupe, dont l'instructeur sera M. Ezzy.

—Mlle Marie Roy, ainsi que MM. Elmer Michaud et Pat. Dubé sont allés à Edmundston, mardi, par affaires.



1869

MÊME DIRECTION SUIVIE DEPUIS PLUS DE 60 ANS

Le cours du progrès au Canada est comme celui d'une rivière — interrompu par moment par les courbes et les détours des périodes difficiles, mais suivant sur la carte des dernières 60 années une ligne de progrès si nette et si ferme, qu'on ne peut se tromper sur sa direction.

La Banque Royale du Canada a suivi un cours parallèle. De petite banque locale qu'elle était, à Halifax, elle a progressé constamment, à travers les bonnes et les mauvaises années, depuis 1869. C'est aujourd'hui l'une des plus importantes institutions bancaires du monde.

1932

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Capital $35,000,000 Réserves $39,155,106 Actif, plus de $750,000,000

N'est-ce pas qu'elle est délicieuse ?

LA LIQUEUR ALBERT

—Oui; elle rafraichit et redonne une nouvelle énergie.

Elle est fabriquée des meilleurs ingrédients, et sa qualité vaut bien celle des liqueurs étrangères. Sans compter qu'elle est plus économique.

ALBERT'S Bottling Works

JEWELRY

Une Valeur sans égale

EN BIJOUTERIE

Un magnifique Diamant d'engagement: une bague qui attirera l'admiration de tous et de chacun, pour sa beauté moderne et artistique.

UN BEAU CHOIX DE MONTRES-BRACELETS

TOUT TRAVAIL GARANTI

T. J. Aubé
77, rue de l'Eglise
— Un pas du Bureau de Poste —
Celà vous paiera de vous rendre!

Association des Anciens Elèves du Collège du Sacré-Coeur

L'assemblée régulière de l'Association aura lieu cette année Jeudi le 16 Juin prochain à 2 p. m. au Collège du Sacré-Coeur à Bathurst, N. B.

Tous les Anciens Elèves sont priés de se rendre au Collège à 9 a. m. pour assister à la messe de l'Association et la réception qui suivra immédiatement, et à la réunion de l'après-midi.

L. Léon Thériault,
Secrétaire.

LA VENTE DES VENTES CHEZ
SAM FUHRER
Se Terminera SAMEDI à Minuit

Remerciements

Je remercie les milliers de clients qui sont entrés au magasin pendant cette Vente.

En ffet, plus de 3,000 personnes sont venus nous faire visite pendant les trois premiers jours, se sont rendu compte des valeurs en marchandises qui leur étaient offertes à des prix sans précédents, et ont bénéficié des bargains extraordinaires pendant cette VENTE DES VENTES.

A tous, chaleureux mercis.

SAM FUHRER.

Pour célébrer la fin de cette Vente, j'ai réduit les prix des marchandises plus bas qu'au début, afin d'écouler certaine lignes incomplètes.

PROFITEZ DE CETTE DERNIERE CHANCE QUI VOUS ETES OFFERTE POUR VENIR ACHETER A BAS PRIX.

SAM FUHRER
"THE STORE OF QUALITY CLOTHES"
rue Canada — — Edmundston, N.-B.

Vous payez pour 6
Vous en avez 8....
Deux poses de plus par rouleaux, aux prix suivants :
No. 120, 2¼x3¼, régulier ... 25c
No. 120, 2¼x3¼, Verichrome 30c
No. 116, 2¼x4¼, régulier ... 30c
No. 116, 2½x4¼, Verichrome 35c
Par malle, ajoutez 3 cents.

Studio Laporte
SYDNEY LAPORTE, prop.
19, rue Hill, — Edmundston, N.B.

Salon de Barbier

J'ai ouvert un salon de barbier au No. 128, rue St-François et je sollicite l'encouragement du public. Prompt service et satisfaction garantie.

A LOUER

Logement de 4 appartements et chambres avec ou sans pension. S'adresser à :

ADRIEN CYR
128, rue St-François, Edmundston
1952-2fs-2juin.

MAGASINS Indépendants VICTORIA

Spéciaux du 10 au 16 Juin
AU COMPTANT SEULEMENT

SUCRE BRUN 10 livres pour 45c

Shredded Wheat
Le paquet 10¢

Feves Blanches
10 livres pour 19¢

FROMAGE Kraft, Boite 5 livres 1.15
SAUMON Rose Boite d'une livre ..... 10¢
BEURRE de Peanut, Boite de 2 livres ..... 30¢
ORANGES Sunkist, grosseur moyenne La douzaine ..... 30¢

SAVON Gold, 10 barres ..... 35¢
OLIVES, Pot 32 onces ..... 35¢
CORN Flakes, 3 pqts pour ..... 25¢
ALLUMETTES, Le paquet ..... 23¢

BISCUITS, tonné La livre ..... 10¢
SAVON toilette Bte 12 morceaux ..... 50¢
Marinades McCready, pot 35 on. 35¢

N'oubliez pas que nous avons toujours en magasin le Malte pour fabrication de Bière.

F. T. LAJOIE -
JOS. MICHAUD
EDMUNDSTON, — — N. B.